



VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNY HIVATALOS LAPJA

Vajdaság AT Hivatalos Lapja megjelenik szükség szerint, öt nyelven: szerb, magyar, szlovák, román és ruszin nyelven. - Kéziratokat nem küldünk vissza - Hirdetések a díjszabás szerint.	Újvidék 2017. március 22 15. szám LXXIII. évfolyam	Évi előfizetés 7.300 dinár. Reklamálási határidő 15 nap. Szerkesztőség és ügykezelés: Novi Sad, Vojvode Mišića 1. ISSN 0353-8443 COBISS.SR-ID 55020807 E-mail: sl.listapv@magyarszo.rs
---	--	--

459.

Általános rendelkezések

Az oktatási és nevelési rendszer alapjairól szóló törvény (Az SZK Hivatalos Közlönye, 72/09., 52/11., 55/13., 35/15. – hiteles értelmezés, 68/15. és 62/2016 szám - alkotmánybírósági határozat) 102. szakaszának 3. bekezdése, A tankönyvekről szóló törvény (Az SZK Hivatalos Közlönye, 68/2015. szám) 29. szakasz 1. bekezdésének 3. pontja és a Tartományi Közigazgatásról szóló tartományi képviselőházi rendelet (VAT Hivatalos Lapja, 37/2014., 54/14. – más határozat és 37/2016. szám) 16., 24. és 37. szakasza alapján, a tartományi oktatási, jogalkotási, közigazgatási és nemzeti kisebbségi – nemzeti közösségi titkár

HATÁROZATOT hozott TANKÖNYV JÓVÁHAGYÁSÁRÓL

I.

JÓVÁHAGYOM a belgrádi Klett Kft. Ljubiša és Jelena Stanisavljević szerzők Biológia 6. magyar nyelvű tankönyvegyüttes - tankönyv és munkafüzet kiadását és használatát az általános iskola 6. osztálya számára, mint a biológia tantárgy taneszközét az általános iskola hatodik osztálya számára, latin betűs írásmóddal, magyar nyelven a 2017/2018. tanévtől kezdődően.

II.

Ezt a határozatot közzé kell tenni Vajdaság Autonóm Tartomány Hivatalos Lapjában.

Tartományi Oktatási, Jogalkotási, Közigazgatási és Nemzeti Kisebbségi – Nemzeti Közösségi Titkárság

Szám: 128-61-86/2016-01.
Újvidék, 2017.03.15.

Nyilas Mihály s. k.,
tartományi titkár

460.

A Tartományi Közigazgatásról szóló tartományi képviselőházi rendelet (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 37/14. és 54/2014. szám – más határozat) 16., 24. és 33. szakasza alapján és figyelemmel a termőföldről szóló törvényre (Az SZK Hivatalos Közlönye, 62/06., 65/08 – más törvény, 41/09. és 112/15. szám), valamint a Vajdaság autonóm tartományi mezőgazdasági földterületek védelmére, rendezésére és használatára vonatkozó 2017. évi programra (VAT Hivatalos Lapja, 69/16. szám), a tartományi mezőgazdasági, víz- és erdőgazdálkodási titkár

SZABÁLYZATOT hozott

A VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNYI TERMŐFÖLDEK VÉDELMEÉRŐL, RENDEZÉSÉRŐL ÉS HASZNÁLATÁRÓL SZÓLÓ 2017. ÉVI PROGRAM SZERINTI ÖSZTÖNZŐ ESZKÖZÖK PÁLYÁZAT ÚTJÁN MEZŐÖRI SZOLGÁLATOK FELSZERELÉSÉRE VALÓ ODAÍTÉLÉSÉRŐL

1. szakasz

Ez a szabályzat rendelkezik a mezőőri szolgálatok felszerelésére pályázat útján ösztönző eszközök odaítélésének eljárásáról (rendeltetés, pályázat, részvételi jogosultság, a pályázati kérelmek kezelése, áttekintése, pontozása és az eszközök odaítélésének szempontjai, a határozathozatal, a szerződés, a megvalósulás követése és a záró rendelkezések), a Vajdaság autonóm tartományi termőföldek védelméről, rendezéséről és használatáról szóló 2017. évi program szerint (VAT Hivatalos Lapja, 69/2016. szám).

A jelen szakasz 1. bekezdésében szereplő programot Vajdaság Autonóm Tartomány Képviselőháza hozta meg, a Tartományi Mezőgazdasági, Víz- és Erdőgazdálkodási Titkárság (a továbbiakban: Titkárság) pedig felel a program megvalósításáért.

Az eszközök felhasználásának rendeltetése

2. szakasz

Ezzel a pályázattal történik az eszközök odaítélése mezőőri szolgálat felszerelésére.

Az odaítélt eszközök nem használhatók fel a következők beszerzésére:

- tűzfegyverek vagy hidegfegyverek;
- használt felszerelés;
- az 1.700 cm³ űrtartalmat meghaladó járművek;
- a tartozékokkal együtt 1.300.000,00 (áfa nélkül) dinárt meghaladó értékű járművek;
- a 70 cm³ űrtartalmat meghaladó segédmotoros kerékpárok és motorkerékpárok;
- a tartozékokkal együtt 150.000,00 (áfa nélkül) dinárt meghaladó értékű segédmotoros kerékpárok és motorkerékpárok.

A tevékenység megvalósítását célzó pályázat

3. szakasz

Az eszközök odaítélése pályázat útján történik, Vajdaság AT Hivatalos Lapjában, a Dnevnik napilapban és a Titkárság honlapján kell közzétenni.

A pályázat kötelező elemei:

- a támogatási keretösszeg;
- a támogatási eszközök felhasználásának rendeltetése;
- a pályázati kérelemhez csatolandó dokumentumok;
- a pályázati határidő;
- a szerződéskötés az eszközök felhasználóival;
- a pályázati űrlap;
- a pályázat megvalósítása szempontjából egyéb jelentős elemek.

A pályázók köre és a benyújtandó dokumentumok

4. szakasz

Pályázatra a Vajdaság autonóm tartományi önkormányzatok jogosultak.

A pályázatra benyújtandó dokumentumok:

1. pályázati kérelem;
2. a mezőöri szolgálat megalapításáról szóló községi határozat másolata;
3. a mezőöri szolgálat 2017. évi munkájáról szóló beszámoló (a beszámolóban tartalmaznia kell: a mezőöri szolgálat szervezési módjának leírását a mezőörök létszámának és besorolásának feltüntetésével a helyi önkormányzat területén; a szolgálat együttműködését a rendőrséggel, a kommunális rendőrséggel és a bírósággal; együttműködését a helyi egységekkel és szervezetekkel; a szolgálat működésének legjelentősebb eredményeit és a munkájában észlelt gondokat; a szolgálat működése szempontjából jelentős egyéb információkat); beszámolót a már működő mezőöri szolgálattal rendelkező helyi önkormányzatok nyújtanak be;
4. a mezőöri szolgálat működéséhez szükséges tervezett felszerelés jegyzéke a felszerelés típusa és mennyisége szerint, az előszámlákkal;

A Titkárság fenntartja a jogot, hogy a pályázótól szükség szerint további dokumentumokat kérjen.

A pályázati dokumentáció mellé a pályázó köteles kitölteni és benyújtani a pályázati űrlapot, amely szerves részét képezi a pályázat szövegének.

A pályázati űrlapot közzé kell tenni a Titkárság honlapján.

A pályázatok kezelése

5. szakasz

A benyújtott pályázatokat bizottság tekinti át.

A bizottság tagjait a tartományi titkár nevezi ki.

A hiányos pályázatokat a bizottság nem utasítja el, de hiánypótlást kér a pályázóktól, mely szerint a hiánypótlásra felszólítás kézhezvételét követő három (3) napon meg kell küldeniük a hiányzó dokumentumokat. A felszólítást elektronikus postán küldi, a határidőt pedig a felszólítás megküldésének pillanatától kell számítani.

A pályázatok értékelése, pontozása és a mércék

6. szakasz

A bizottság nem veszi figyelembe:

- a pályázati részvétellel nem jogosult személyek által benyújtott pályázatokat;
- a pályázatban előírt határidő lejártá után benyújtott pályázatokat.

7. szakasz

A pályázatok értékelésének szempontjai:

A helyi önkormányzat területén állami tulajdonban levő földterület nagysága

<4.000 ha	6 pont
4.000 - 8.000 ha	9 pont
8.000 – 12.000 ha	12 pont
12.000 – 16.000 ha	15 pont
> 16.000 ha	18 pont

A helyi önkormányzat százalékarányos részvétele a társfinanszírozásban

A helyi önkormányzat részvétele	50-51,99%	5 pont
A helyi önkormányzat részvétele	52-55,99%	10 pont
A helyi önkormányzat részvétele	56-59,99%	15 pont
A helyi önkormányzat részvétele	≥60%	20 pont

A mezőöri szolgálat tevékenységével felőlelt terület

<25.000 ha	6 pont
25.000 - 45.000 ha	9 pont
45.000 – 65.000 ha	12 pont
65.000 – 85.000 ha	15 pont
>85.000 ha	18 pont

A pontozást követően, a pályázat útján odaítélt eszközök összegére, valamint a szabályos kérelmek számára figyelemmel, a bizottság javaslatot tesz az eszközök odaítéléséről szóló határozat meghozatalára.

A határozat

8. szakasz

Az eszközök odaítéléséről szóló határozat állapítja meg az eszközök felhasználónkénti összegét.

Az eszközök odaítéléséről szóló végleges határozatot a tartományi titkár hozza meg. A határozat végleges, ellene fellebbezésnek nincs helye és közigazgatási per sem indítható.

Az eszközök odaítéléséről szóló szerződés

9. szakasz

Az eszközök odaítéléséről szóló határozat meghozatalát követően, a tartományi titkár a Titkárság nevében szerződést köt a felhasználókkal.

A szerződés kötelező elemei:

- az odaítélt eszközök összege;
- az odaítélt eszközök rendeltetése;
- a támogató és a felhasználó jogai és kötelezettségei;
- a szerződött kötelezettség megvalósításának határideje - 2017. november 1.;
- a megítélt eszközök indokolása;
- a felhasználó köteles a Titkárságnak megküldeni a közbeszerzési eljárás megindítására vonatkozó határozatot, valamint az eljárás lefolytatását követően a szerződést, vagy 3 (három) ajánlatot megküldeni, ha a beszerzés értéke kevesebb, mint 500.000,00 dinár;
- a szerződött tevékenység teljesítése szempontjából jelentős egyéb elemek.

A szerződés teljesítésének figyelemmel kísérése

10. szakasz

A szerződött kötelezettségek megvalósításának adminisztratív ellenőrzését a Titkárság illetékes szolgálata végzi.

Záró rendelkezések

11. szakasz

A szabályzat a tartományi titkár által történő aláírásának napján lép hatályba.

Újvidék, 2017.03.17.

Vuk V. Radojević magiszter s. k.,
tartományi titkár

462.

A Tartományi Közigazgatásról szóló tartományi képviselőházi rendelet (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 37/14. és 54/2014. szám – más határozat) 16., 24. és 33. szakasza alapján és figyelemmel a termőföldekről szóló törvényre (Az SZK Hivatalos Közlönye, 62/06., 65/08 – más törvény, 41/09. és 112/15. szám), valamint a Vajdaság autonóm tartományi termőföldök védelmére, rendezésére és használatára vonatkozó 2017. évi programra (VAT Hivatalos Lapja, 69/16. szám), a tartományi mezőgazdasági, víz- és erdőgazdálkodási titkár

SZABÁLYZATOT

hoz

**A TERMŐFÖLDEK LECSAPOLÁSÁT SZOLGÁLÓ
CSATORNAHÁLÓZAT RENDEZÉSÉNEK KIVITELEZÉSÉT
ÖSZTÖNZŐ 2017. ÉVI ESZKÖZÖK PÁLYÁZAT ÚTJÁN VALÓ
ODAÍTÉLÉSÉRŐL**

Általános rendelkezések

1. szakasz

A termőföldök lecsapolását szolgáló csatornahálózat rendezésének kivitelezését ösztönző 2017. évi eszközök pályázat útján való odaítélésének eljárásáról szóló szabályzat (a továbbiakban: szabályzat) rendelkezik a vissza nem térítendő eszközök összegéről, rendeltetéséről, az odaítélés módjáról, a pályázók köréről, a kötelező dokumentumokról, a vissza nem térítendő eszközök elosztásának eljárásáról, a hiányos pályázatok kezeléséről, az eszközök elosztásának mércéiről, a vissza nem térítendő eszközök felhasználóival kötendő szerződésekről, az eszközök felhasználóinak kötelezettségeiről, az előleg folyósításáról és a kivitelezett munkálatok kifizetéséről, a szerződés teljesítésének figyelemmel kíséréséről, a záró rendelkezésekről, valamint a Vajdaság autonóm tartományi termőföldök védelmére, rendezésére és használatára vonatkozó 2017. évi programról szóló tartományi képviselőházi rendelet (VAT Hivatalos Lapja, 69/16. szám) szerves részét képező Vajdaság autonóm tartományi termőföldök védelmére, rendezésére és használatára vonatkozó 2017. évi program (a továbbiakban: program) II. pontja 2.1. alpontjának végrehajtásával kapcsolatos kérdésekről.

A jelen szakasz 1. bekezdésében említett programot Vajdaság AT Képviselőháza fogadta el, teljesítése pedig a Tartományi Mezőgazdasági, Víz- és Erdőgazdálkodási Titkárság (a továbbiakban: Titkárság) feladata.

2. szakasz

Az eszközök összege, rendeltetése és odaítélésének módja

A program II. pontjának 2.1. alpontja 480.000.000,00 dinárt iránnyoz elő termőföldök lecsapolására szolgáló csatornahálózat rendezésének kivitelezésére.

A jelen szakasz 1. bekezdésében említett eszközök odaítélése a Vajdaság AT Hivatalos Lapjában, a Dnevnik napilapban és a Titkárság honlapján közzétett pályázat (a továbbiakban: pályázat) útján történik.

A pályázat 2017. április 3-ig tart.

Az eszközök elosztása pályázat útján történik, nyílt csatornahálózat rendezésére (csatornák, áteresztők, zsilipek, szivattyúállomások a kapcsolódó villamossági-gépészeti felszereléssel, valamint a csatornahálózaton egyéb létesítmények a szükséges elemekkel).

A pályázatra benyújtott dokumentumokat a Titkárság nem küldi vissza.

A beruházások ösztönzésére szolgáló eszközök – a szabályzat és a pályázat alapján – vissza nem térítendő eszközök.

A társfinanszírozási eszközöket a beruházás teljes értékének 55%-áig - áfával együtt - a Titkárság biztosítja.

A fennmaradó eszközöket a helyi önkormányzat biztosítja.

A pályázók köre és a mellékelendő dokumentumok

3. szakasz

A pályázaton való részvételre a Vajdaság autonóm tartományi helyi önkormányzatok (községek/városok) jogosultak.

1. pályázati űrlap (elektronikus formában letölthető a Titkárság www.psp.vojvodina.gov.rs honlapján);
2. a polgármester, illetve a község elnöke által aláírt 2017. évi aktus a termőföldök lecsapolását szolgáló csatornahálózat rendezése kivitelezésének megkezdéséről, melyben szerepel az összeg mértéke, amit a helyi önkormányzat a termőföldök lecsapolását szolgáló csatornahálózat rendezésének kivitelezésére előirányzott;
3. a Vode Vojvodine Vízgazdálkodási Közvállalat jóváhagyása a helyi önkormányzat által benyújtott javasolt munkálatokra;
4. a termőföldök lecsapolását szolgáló csatornahálózat rendezésének kivitelezésére meghirdetett pályázaton való részvételhez szükséges tanulmány, melynek tartalmaznia kell: a pályázó helyi önkormányzatnak a Vode Vojvodine Közvállalat által kezelt területéhez tartozó csatornahálózat teljes hosszát, a rendezésre előirányzott csatornákat tartalmazó helyszínrajz, a tervezett munkálatok területét képező kataszteri községek táblázatos áttekintése a csatornák hosszának és a munkálatok áfát is tartalmazó értékének megjelölésével, a munkálatok áfát is tartalmazó előméréseit és előszámításait - a tanulmányt a Vode Vojvodine Közvállalat dolgozza ki, a helyi önkormányzat által társfinanszírozásra benyújtott munkálat-javaslatok alapján;
5. a helyi önkormányzat számlaegyenlegéről szóló kivonatokat, annak bizonyítására, hogy teljes mértékben megtörtént az előleg kifizetése a Vode Vojvodine Vízgazdálkodási Közvállalat számlájára a termőföldök 2016. évi lecsapolását szolgáló csatornahálózat rendezésének kivitelezésére (csak azok az önkormányzatok, amelyek jelen pályázat meghirdetéséig nem teljesítették a kifizetést a termőföldök 2016. évi lecsapolását szolgáló csatornahálózat rendezésének kivitelezésére meghirdetett pályázat szerint megkötött szerződés alapján).

A hiányos pályázatok kezelése

4. szakasz

A bizottság nem veszi figyelembe:

- a pályázatra nem jogosult személyek pályázatát;
- a pályázati határidő letelte után benyújtott pályázatokat.

A hiányos pályázatot benyújtó pályázó, aki úgy nyilatkozik, hogy maga szerzi be a pályázathoz szükséges dokumentumokat, hiánypótlási felszólítást kap a hiányzó dokumentumoknak a felszólítás kézhezvételt követő öt (5) napos határidőn belüli pótlására.

Ha a hiányos pályázatot benyújtója nem egészíti ki pályázatát az előző bekezdésben jelölt határidőben, pályázata hiánysként elutasításra kerül.

A hiánypótlott pályázatokat a jelen szakasz 1. bekezdésében említett felszólításban kért dokumentumok megküldését követően veszik figyelembe.

A pályázatok elbírálása és határozathozatal az eszközök odaítéléséről

5. szakasz

A benyújtott pályázatok értékelését és az eszközök odaítélésére vonatkozó végleges határozat meghozatalára vonatkozó javaslatot a pályázatok elbírálására megalakított bizottság (a továbbiakban: bizottság) végzi, melyet a tartományi mezőgazdasági, víz- és erdőgazdálkodási titkár (a továbbiakban: titkár) alakít meg.

A bizottság jegyzőkönyvet készít, mely tartalmazza a pályázati felteteleket teljesítő pályázók jegyzékét, a szabályzat 6. szakasza alapján történő pontozást, az eszközök odaitélésének javaslatát, az elutasított pályázókat, valamint az elutasítás okát.

Ha a munkálatok értéke valamennyi szabályos pályázatból eredően meghaladja a Titkárság 480.000.000,00 dináros keretösszegét, a benyújtott pályázati kérelmeket a bizottság kiválasztja a támogatásra érdemített pályázatokat, oly módon, hogy a munkálatok nagyobb részét a nagyobb pontszámmal értékelt helyi önkormányzatokkal kell leszerződni.

A pályázati eredményeket a Titkárság a www.psp.vojvodina.gov.rs honlapján teszi közzé.

Az eszközök odaitéléséről szóló határozat tartalmazza a pályázónak (a továbbiakban: az eszközök felhasználója) megítélt eszközök összegét, a támogatásban nem részesülő pályázó számára pedig az elutasítás okát.

Az eszközök odaitéléséről szóló határozatot a titkár hozza meg, a bizottság javaslatára.

A határozat végleges és ellene fellebbezésnek nincs helye, valamint közigazgatási per sem indítható.

Az eszközök odaitélésének mércéi és a pontozás

6. szakasz

A benyújtott pályázatok értékelése az alábbi módon történik:

- A helyi önkormányzatok százalékarányos részvétele a társfinanszírozásban

A helyi önkormányzat részvétele	≥53% 20 pont
A helyi önkormányzat részvétele	50-52,99 15 pont
A helyi önkormányzat részvétele	47-49,99 10 pont
A helyi önkormányzat részvétele	45-46,99 5 pont

- A helyi önkormányzat területén állami tulajdonban levő termőföld területe

<4.000 ha	6 pont
4.000 – 8.000 ha	9 pont
8.000 – 12.000 ha	12 pont
12.000 – 16.000 ha	15 pont
>16.000 ha	18 pont

- A 2016. évben megkötött szerződések alapján a Titkársághoz benyújtott hitelesített ideiglenes állapotok, vagy végleges állapotok száma helyi önkormányzatonként

Egy ideiglenes állapot	0 pont
1 ideiglenes állapot	3 pont
2 ideiglenes állapot	6 pont
3 és több ideiglenes állapot	9 pont
A végleges állapot	12 pont

A cselekmények kivitelezéséről szóló szerződés

7. szakasz

Az eszközök odaitéléséről szóló határozat meghozatalát követően, a titkár háromoldalú szerződést köt a helyi önkormányzattal és a Vode Vojvodine Vízgazdálkodási Közvéllalattal, a cselekmények megvalósításáról (a továbbiakban: háromoldalú szerződés).

A háromoldalú szerződés kötelező elemei:

- az odaitélt eszközök összege;
- az eszközök rendeltetése;
- a háromoldalú szerződés megvalósításának határideje 2018.04.30., a Vode Vojvodine Vízgazdálkodási Közvéllalattal pedig köteles a szerződés megkötése után azonnal, de legkésőbb 10 napon belül megindítani a közbeszerzési eljárást a munkálatok kivitelezőjének kiválasztására, a Közbeszerzési eljárásról szóló törvény alapján, majd a lefolytatott eljárást követően a kivitelezővel szerződést kell kötnie;

- a közbeszerzési eljárás lefolytatásának kötelezettsége / a közbeszerzési eljárás lefolytatása kötelezettségének kizárása;

- az eszközök adományozójának és felhasználójának kötelezettségei;
- az eszközök kifizetésének módja;
- a biztosított eszközök igazolása;
- a szerződés megvalósítása követésének illetékessége;
- a szerződött cselekmények tekintetében jelentős egyéb elemek.

A szerződött kötelezettségek teljesítése

8. szakasz

A szerződött felek egyetértenek abban, hogy a Közbeszerzésről szóló törvénnyel összhangban a Vode Vojvodine Vízgazdálkodási Közvéllalattal választja ki a kivitelezőt és vele szerződést köt a termőföldek lecsapolását szolgáló csatornahálózat rendezésének kivitelezésére.

A Vode Vojvodine Vízgazdálkodási Közvéllalattal, a közbeszerzési eljárás megindításáról szóló határozatot minden szerződött félnek megküldi.

A szerződésnek a kivitelezővel való megkötését követően, a Vode Vojvodine Vízgazdálkodási Közvéllalattal halasztás nélkül megküldi minden szerződött félnek:

- a kivitelezővel megkötött szerződést;
- a szerződött munkálatok megvalósítását ellenőrző szerv megállapításáról szóló aktust.

Az eszközök előlegben történő folyósítása és a kivitelezett munkálatok kifizetése

9. szakasz

A csatornahálózat rendezésére szánt eszközöket a helyi önkormányzatok, a társfinanszírozásról szóló szerződés szerint, a Vode Vojvodine Vízgazdálkodási Közvéllalattal számlájára fizetik be, és pedig a közbeszerzési eljárás során kiválasztott kivitelező munkába való bevezetéséig.

Az elvégzett munka címén történő folyósításokat a munkálatok kivitelezőinek a Vode Vojvodine Vízgazdálkodási Közvéllalattal eszközli, a szerződésben megállapított határidőket betartva.

A fizetés először a helyi önkormányzatok által, önrészként biztosított eszközkeretből történik, ezt követően pedig a Titkárság által biztosított társfinanszírozási eszközkeretből.

10. szakasz

A munkálatok kivitelezője által végzett munkákat a Vode Vojvodine Vízgazdálkodási Közvéllalattal ellenőrzi, és erről jelentéseket küld a Titkárság illetékes szolgálatának, a szerződött kötelezettségek követése és ellenőrzése érdekében.

A szerződés teljesítésének figyelemmel kísérése

11. szakasz

A szerződött kötelezettségek teljesítését a Titkárság illetékes szolgálat követi és ellenőrzi.

Záró rendelkezések

12. szakasz

A szabályzat a tartományi mezőgazdasági, víz- és erdőgazdálkodási titkár által való aláírásakor lép hatályba.

Újvidék,
2017.03.17.

Vuk V. Radojević magiszter s. k.,
tartományi titkár

464.

A Tartományi Közigazgatásról szóló tartományi képviselőházi rendelet (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 37/14. és 54/2014. szám – más határozat) 16., 24. és 33. szakasza alapján és figyelemmel a termőföldről szóló törvényre (Az SZK Hivatalos Közlönye, 62/06., 65/08 – más törvény, 41/09. és 112/15. szám), valamint a Vajdaság autonóm tartományi termőföldek védelmére, rendezésére és használatára vonatkozó 2017. évi programra (VAT Hivatalos Lapja, 69/16. szám), a tartományi mezőgazdasági, víz- és erdőgazdálkodási titkár

SZABÁLYZATOT

hoz

**VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNYI ÚJ HALASTAVAK
LÉTESÍTÉSÉRE
ÉS A MEGLEVŐ HALASTAVAK FELÚJÍTÁSÁRA SZOLGÁLÓ
2017. ÉVI ESZKÖZÖK PÁLYÁZAT ÚJTÁN VALÓ
ODAÍTÉLÉSÉRŐL**

Általános rendelkezések

1. szakasz

A Vajdaság autonóm tartományi új halastavak létesítésére és a meglévő halastavak felújítására szolgáló 2017.évi eszközök pályázat útján való odaítéléséről szóló szabályzat (a továbbiakban: szabályzat) rendelkezik az eszközök rendeltetéséről, az eszközök odaítélésének eljárásáról, mércéiről, valamint a Vajdaság autonóm tartományi termőföldek védelmére, rendezésére és használatára vonatkozó 2017. évi programról szóló tartományi képviselőházi rendelet (VAT Hivatalos Lapja, 69/16. szám) szerves részét képező Vajdaság autonóm tartományi termőföldek védelmére, rendezésére és használatára vonatkozó 2017. évi program (a továbbiakban: program) II. pontja 3.3. alpontjának végrehajtásával kapcsolatos kérdésekről.

A jelen szakasz 1. bekezdésében említett programot Vajdaság AT Képviselőháza fogadta el, a Tartományi Mezőgazdasági, Víz- és Erdőgazdálkodási Titkárság (a továbbiakban: Titkárság) pedig köteles azt megvalósítani.

A jelen szakasz 1. bekezdésében említett eszközök odaítélése a Vajdaság AT Hivatalos Lapjában, a Vajdaság Autonóm Tartomány (a továbbiakban: Vajdaság AT) egész területét lefedő egy tömegtájékoztató eszközben és a Titkárság honlapján közzétett pályázat (a továbbiakban: pályázat) útján történik.

Az eszközök rendeltetése

2. szakasz

Pályázható költségek:

- új halastavak létesítése és a meglévő halastavak felújítása a táblázatban szereplő tételek szerint:

A munkálatok típusa
Tereptisztítás
Töltés létesítése
A meglévő elrekesztő töltés javítása
A földkiemelés, -szétterítés és -feltöltés
Elkerítő csatorna létesítése és felújítása
Gépi földkiemelés a legközelebbi földkitermelőből
A kiemelt anyag berakodása és szállítása a legközelebbi földkitermelőből
A föld beépítése a töltés sérült részeibe
A kihálászó csatornák, medrek és vízelvezető csatornák gépi iszaptalanítása
A kitermelt föld berakodása és szállítása a legközelebbi depóniára
Kiemelt föld szétterítése
A csatornapart gépi elegyengetése a töltés peremével
A töltés tömörítése tuskés vibrálóhengeres döngölőgéppel

Az odaítélt eszközök nem használhatók fel:

- 1) adóra és értékadó; adóra;
- 2) banki kezelési költségekre, kezesség költségeire és hasonló költségekre és térítményekre;
- 3) a foglalkoztatottak bruttó bérköltségeire és saját anyagköltségekre;
- 4) halastó és kapcsolódó létesítmények, víz-, csatorna-, telefon-, gáz- és villanyvezeték tervezésének költségeire, valamint az ezekre való csatlakozási költségekre, utak és kísérő létesítmények, raktárak, tárolók, irodahelyiségek be- és ki-vezető létesítmények tervezési költségeire;
- 5) geodéziai felmérések és megjelölések költségeire;
- 6) szivattyúk, aggregátorok, kerítések és más felszerelés és a halászatban használatos szerszámok és mechanizáció beszerzésének költségeire;
- 7) térítményekre és a munkálatok előre nem tervezett költségeire.

Az eszközök odaítélésére vonatkozó pályázat

3. szakasz

Az eszközök odaítélése a Vajdaság AT Hivatalos Lapjában, a Vajdaság AT egész területét lefedő egy tömegtájékoztató eszközben és a Titkárság honlapján közzétett pályázat (a továbbiakban: pályázat) útján történik.

A pályázat kötelező elemei:

- a pályázat kiírásának jogcíme;
- a pályázati keretösszeg;
- az eszközök rendeltetése;
- a pályázati feltételek és a pályázathoz mellékelendő dokumentumok;
- a pályázati határidő;
- a támogatási szerződések megkötése és a pályázat megvalósításával kapcsolatos egyéb adatok.

A pályázók köre

4. szakasz

Az ösztönző eszközök megpályázására a mezőgazdasági gazdaságokról vezetett nyilvántartásban bejegyzett aktív státusú személyek jogosultak.

Jogi személy és földművelésszövetkezet abban az esetben jogosult ösztönző eszközökre pályázni, ha a mezőgazdasági gazdaságokról vezetett nyilvántartás besorolásában mikro- és kis jogi személyiségként szerepel, a számvitelről rendelkező törvénnyel összhangban.

Az eszközök felhasználójának Vajdaság autonóm tartományi helyi önkormányzat területén levő székhellyel kell rendelkeznie

A pályázati dokumentumok mellett, a pályázó köteles kitölteni és benyújtani a jelen szabályzat szerves részét képező pályázati adatlapot.

A pályázatot a Titkárság www.psp.vojvodina.gov.rs honlapjáról letölthető, illetve a Titkárság I. emeleti, 42a irodájában átvehető adatlapon kell benyújtani.

Pályázati feltételek

5. szakasz

1. a pályázónak szerepelnie kell a Cégnylvántartási Ügynökség édesvízi aqua-kultúráról vezetett nyilvántartásában;
2. szerepelnie kell a gazdaságokról vezetett nyilvántartásban, a megfelelő állatállománnyal (a gazdaságok számára (HID) és az ott tartott, vagy tenyésztett állatfajtákra vonatkozó adatok), valamint aktív státusban kell lennie;
3. a pályázónak Vajdaság autonóm tartományi helyi önkormányzat területén kell lakhellyel rendelkeznie, illetve a jogi személy pályázónak Vajdaság autonóm tartományi helyi ön-

- kormányzat területén levő székhellyel kell rendelkeznie, azaz, hogy a beruházás megvalósításának is Vajdaság autonóm tartományi helyi önkormányzat területén kell történnie;
4. a pályázó, a pályázatának tárgyát képező beruházásra nem használhat valamely más jogcímen (támogatások, ösztönzések) odaítélt ösztönzést ugyanarra a rendeltetésre, illetve ugyanaz a beruházás nem képezheti ösztönző eszközök felhasználására vonatkozó más eljárás tárgyát, a bejegyzett mezőgazdasági gazdaságok hiteltámogatásáról rendelkező külön előírással összhangban levő ösztönzéseken kívül;
 5. a pályázónak nem lehetnek korábban aláírt szerződésekből eredő teljesítetlen szerződött kötelezettségei a Tartományi Mezőgazdasági, Víz- és Erdőgazdálkodási Titkárság (a továbbiakban: Titkárság) és a Mezőgazdasági és Környezetvédelmi Minisztérium iránt;
 6. a pályázó teljesítette az állami tulajdonban levő mezőgazdasági földterület bérletéről szóló szerződésből származó 2016. évi esedékes kötelezettségeit;
 7. a pályázó teljesítette 2016. évi adó- és a közbevételek alapján esedékes egyéb kötelezettségeit;
 8. a pályázó és a kivitelező nem lehetnek kapcsolt személyek – a Gazdasági társaságokról szóló törvény (Az SZK Hivatalos Közlönye, 36/11., 99/11., 83/14. és 5/15. szám) 62. szakasza értelmében;
 9. az ösztönző eszközök kifizetése a szállító folyószámlájára történő utalással, vagy készpénzzel történik, a beszámítással, vagy átruházással történő fizetés nem fogadható el.
 10. a pályázóval szemben nem indult csőd- és/vagy felszámolási eljárás.

Szükséges dokumentumok

6. szakasz

Új halastó létesítésére vonatkozó pályázathoz szükséges dokumentumok:

1. olvashatóan kitöltött és a felelős személy kézzel írt és pecsétjével hitelesített pályázati adatlap;
2. a Cégnylévántartási Ügynökség adóazonosító-jelet is tartalmazó kivonata;
3. eredeti kivonat a gazdaságokról vezetett nyilvántartásból a megfelelő állatállománnyal (a gazdaságok számára (HID) és az ott tartott, vagy tenyésztett állatfajtákra vonatkozó adatok);
4. az ingatlan-nyilvántartási lap kivonata, vagy telekkönyvi kivonat (30 napnál nem régebbi) a pályázat tárgyát képező valamennyi megművelten terület alatt levő kataszteri parcellára vonatkozó tulajdonosi adatokkal és a korlátozásokat tartalmazó adatokkal, a tulajdonforma, - magántulajdon és a részesedés mértéke 1/1, vagy a megművelten terület többéves (legalább 10 év) bérletéről szóló szerződés másolata, az ingatlan-nyilvántartási betét kivonata, vagy telekkönyvi kivonat, amely szólhat állami tulajdonra (az illetékes állami szerv kötelező jóváhagyásával), vagy magántulajdonra 1/1 arányú magántulajdoni részesedés, mely esetekben a szerződésnek még legalább öt évig hatályosnak kell lennie;
5. a pályázó nyilatkozata arról, hogy más jogcímen nem használ vissza nem térítendő ösztönző eszközöket ugyanerre a rendeltetésre;
6. az illetékes szerv bizonylata arról, hogy a tárgybeli területen megvalósulhat halászati terület létesítésének projektje (elhelyezkedési engedély, bizonylat az építkezési engedély kérelmezéséről, illetve az építkezési engedély);
7. felelős tervező által kidolgozott méréseket és számításokat tartalmazó beruházási-műszaki dokumentáció;
8. a kivitelező előszámolója;
9. a Cégnylévántartási Ügynökség bizonylata arról, hogy a jogi személy iránt nem indult csőd és/vagy felszámolási eljárás;
10. az adóigazgatóság bizonylata a 2016. évi esedékes adó- és a közbevételek alapján felmerülő egyéb kötelezettség teljesítéséről.

A pályázó – a pályázati adatlap szerves részét képező – nyomtatványon nyilatkozik arról, hogy a 2., 3., 4., 9. és 10. pontokban felsorolt dokumentumokat maga szerzi be, vagy egyetért azzal, hogy azokat hivatalból a Titkárság szerezzé be.

A halastó felújítására vonatkozó szükséges dokumentumok

1. olvashatóan kitöltött és a felelős személy kézzel írt és pecsétjével hitelesített pályázati adatlap;
2. a Cégnylévántartási Ügynökség adóazonosító-jelet is tartalmazó kivonata;
3. eredeti kivonat a gazdaságokról vezetett nyilvántartásból a megfelelő állatállománnyal (a gazdaságok számára /HID/ és az ott tartott, vagy tenyésztett állatfajtákra vonatkozó adatok);
4. vízjogi engedély;
5. a létesítménynek az állategészségügyi követelmények teljesítéséről szóló jóváhagyása – határozat fénymásolata – a létesítmény bejegyzése;
6. az ingatlan-nyilvántartási betét kivonata, vagy telekkönyvi kivonat (30 napnál nem régebbi) a pályázat tárgyát képező valamennyi megművelten terület alatt levő kataszteri parcellára vonatkozó tulajdonosi adatokkal és a korlátozásokat tartalmazó adatokkal, a tulajdonforma, - magántulajdon és a részesedés mértéke 1/1, vagy a megművelten terület többéves (legalább 10 év) bérletéről szóló szerződés másolata, az ingatlan-nyilvántartási betét kivonata, vagy telekkönyvi kivonat, amely szólhat állami tulajdonra (az illetékes állami szerv kötelező jóváhagyásával), vagy magántulajdonra 1/1 arányú magántulajdoni részesedés, mely esetekben a szerződésnek még legalább öt évig hatályosnak kell lennie;
7. bizonylat a vízügyi térítmények teljesítéséről;
8. a pályázó nyilatkozata arról, hogy más jogcímen nem használ vissza nem térítendő ösztönző eszközöket ugyanerre a rendeltetésre;
9. felelős tervező által kidolgozott méréseket és számításokat tartalmazó beruházási-műszaki dokumentáció;
10. a kivitelező előszámolója;
11. az adóigazgatóság bizonylata a 2016. évi esedékes adó- és a közbevételek alapján felmerülő egyéb kötelezettség teljesítéséről.

A pályázó – a pályázati adatlap szerves részét képező – nyomtatványon nyilatkozik arról, hogy a 2., 3., 4., 6., 7. és 11. pontokban felsorolt dokumentumokat maga szerzi be, vagy egyetért azzal, hogy azokat hivatalból a Titkárság szerezzé be.

A bizottság fenntartja a jogot, hogy a felsorolt dokumentumokon kívül egyéb dokumentumokat is kérjen.

Az ösztönző eszközök mértéke

7. szakasz

A pályázathoz rendelt eszközkeret 40.000.000,00 dinár.

A jelen pályázat útján odaítélhető támogatás összege pályázatonként a halászati létesítményen kivitelezett munkálatok értékének legfeljebb 80%-ig, de legfeljebb 5.000.000,00 dinárig, a földmunkálatok áfa nélkül tervezett teljes értékének, felhasználónként, a fennmaradó 20%-ot a támogatott biztosítja.

A halastó felújítására rendelt eszközök összege nem haladhatja meg a hektáronkénti 500.000,00 dinárt.

A halastó létesítésére rendelt eszközök összege nem haladhatja meg a hektáronkénti 800.000,00 dinárt.

A pályázatok elbírálása és határozathozatal az eszközök odaítéléséről

8. szakasz

A benyújtott pályázatokat és az eszközök odaítélésére vonatkozó végleges határozat meghozatalára vonatkozó javaslatot a pályázatok elbírálására megalakított bizottság (a továbbiakban: bizottság) végzi.

A tartományi mezőgazdasági, víz- és erdőgazdálkodási titkár (a továbbiakban: titkár) nevezi ki a bizottság tagjait a Titkárságon foglalkoztatottak sorából.

Az eszközök odaítéléséről szóló határozatot a Titkár hozza meg, a bizottság javaslatára.

A határozat végleges és ellene fellebbezésnek nincs helye, valamint közigazgatási per sem indítható.

Ha az ösztönző eszközök felhasználója eláll szándékától, a Titkárság határozatot hoz a rangsorolásban öt követő helyre pontozott pályázó támogatásáról, a bizottság által megállapított összeg erejéig.

A hiányos pályázatok kezelése

9. szakasz

A bizottság nem veszi figyelembe:

- a pályázatra nem jogosult személyek pályázatát;
- a pályázati határidő letelte után benyújtott pályázatokat.

A jelen szakasz 1. bekezdése szerinti pályázó írásban kap erről tájékoztatást és arra fellebbezésnek nincs helye, valamint közigazgatási eljárás sem indítható.

Mérce	Pontozási mód	Pontszám
Maximális pontszám		155
A község fejlettségi szintje: - a fejlettségi szint a köztársasági átlag felett - a fejlettségi szint a köztársasági átlag 80-100%-a - a fejlettségi szint a köztársasági átlag 60-80%-a - a fejlettségi szint a köztársasági átlag 60%-a alatti		0
		5
		10
		15
A jogi személy a pályázat közzétételét megelőző 12 hónapban nem volt 30 napot meghaladó időtartamú zárolás alatt	igen	20
	nem	15
A jogi személy 2015. és 2016. évi eredménymérlege pozitív	2017-ben alapított személy, ezért nincs eredménymérlege, vagy az előző egy vagy két év eredménymérlege negatív gazdálkodást mutat, illetve negatív eredménymérlege van a 2015. vagy 2016. évben	0
A foglalkoztatottak száma	0	0
	<10	20
	<20	25
	>20	30
A Titkárság vissza nem térítendő eszközeinek felhasználója az eddigiekben	első alkalommal	30
	második alkalommal	25
	harmadik alkalommal	20
	negyedik alkalommal	15
	ötödik alkalommal	10
	hatodik alkalommal	5
	hetedik alkalommal	0
Önrész mértéke	20%	5
	21-30%	10
	31-40%	15
	>40%	25
Alapvető tevékenysége a haltermelés	igen	15
	nem	5

2. táblázat

Az eszközök odaítéléséről szóló szerződés

11. szakasz

Az ösztönző eszközök odaítéléséről szóló határozat meghozatalát követően, a titkár, a Titkárság nevében megkötí a szerződő felek jogait és kötelezettségeit szabályozó szerződést az eszközök felhasználójával az eszközök odaítéléséről.

A jelen pályázat útján odaítélt ösztönző eszközök vissza nem térítendő eszközök.

A beruházás megvalósításának határideje (halászterületek felújítása és újak létesítése) 2017. szeptember 15-e, a szerződés aláírásának napjától.

Ettől eltérően, abban az esetben, ha az 1. bekezdés szerinti személyek száma több mint 30, a Titkárság nem köteles a jelen szakasz 2. bekezdése szerint eljárni, és honlapján tájékoztatja a pályázókat a pályázat lezárultáról, és a támogatásban nem részesítettekről.

Az eszközök odaítélésének mércéi

10. szakasz

A bizottság a mércék és a mércék szerint megállapított pontszám alapján teszi meg támogatási javaslatát.

Az 50 pontnál kevesebb pontra értékelt pályázó nem részesülhet támogatásban jelen pályázat útján.

A jelen szakasz 1. bekezdésében említett mércéket és pontokat a 2. számú táblázat tartalmazza.

A megvalósult beruházásokat a Titkárság ellenőrzi.

Az eszközök felhasználójának kötelezettségei

12. szakasz

Az ösztönző eszközökben részesített pályázó köteles:

1. a beruházás tárgyát képező pályázat útján szerzett ösztönző eszközökkel megvalósított ingatlant az előirányzott rendeltetéssel összhangban használni;
2. a beruházás tárgyát képező pályázat útján szerzett ösztönző eszközökkel megvalósított ingatlant nem idegenítheti el és/vagy nem adhatja át használatra más személynek az ösztönző eszközök kifizetését követő legalább öt éven belül;

3. a beruházásra vonatkozó összes dokumentumot az ösztönző eszközök kifizetését követő legalább öt évig megőrizni;
4. a beruházás tárgyát képező pályázat útján szerzett ösztönző eszközökkel megvalósított ingatlanon látható módon megjelölni (amit a Titkárság biztosít), hogy a beruházást a Titkárság társfinanszírozza.

A pályázat szerinti vissza nem térítendő eszközök felhasználója, akiről bebizonyosodik, hogy nem a pályázat és a szerződés rendelkezései szerint járt el, nem tette lehetővé a Titkárságnak az ellenőrzést, vagy pontatlan adatokat közölt, köteles visszafizetni az átutalt vissza nem térítendő összeget, a járulékos késedelmi kamattal megnövelve, melynek összegét a vissza nem térítendő eszközök kifizetésének napjától az eszközök visszafizetésének napjáig kell felszámítani.

Az eszközök felhasználásának feltételei

13. szakasz

Az a felhasználó, aki a beruházás teljes értékének több, mint 50%-a értékének megfelelő összegű támogatásban részesült, köteles a javak, szolgáltatások és munkálatok beszerzésére közbeszerzési eljárást folytatni, a Közbeszerzésekről szóló törvénnyel összhangban, és ennek dokumentációját a Titkárságnak megküldeni.

Az eszközök felhasználója köteles írásban tájékoztatni a Titkárságot a munkálatok kezdetéről és befejezéséről, a megkezdést, illetve a befejezést megelőző legkésőbb 15 nappal előbb.

A munkálatok megkezdéséről és befejezéséről szóló jegyzőkönyvet és jelentést a Titkárság felügyelőségének illetékes szakosztálya készíti.

A bizottság havonta legalább egyszer köteles a pályázatokat megvizsgálni és arról jegyzőkönyvet készíteni, melynek tartalmaznia kell a pályázati feltételeket teljesítő pályázókat, a pályázatoknak a szabályzat 9. szakasza szerinti értékelését, az eszközök odaítélésére vonatkozó javaslatot, valamint az elutasított pályázók indokollással ellátott jegyzékét.

A beruházás megvalósításának határideje (halászfertőtlenítések felújítása és újak létesítése) 2017. szeptember 15-e, a szerződés aláírásának napjától.

A vissza nem térítendő eszközök kifizetése a pályázat tárgyát képező munkálatok kivitelezése után történik, és a vissza nem térítendő eszközök felhasználója eljuttatja a Titkársághoz a következő dokumentumokat:

- rövid írásbeli tartalmi beszámolót az elvégzett munkálatokról;
- eredeti számlát;
- eredeti banki kivonatokat a számlák kifizetéséről;
- a felügyelő szerv kinevezéséről szóló határozatot és a licenc másolatát;
- a felelős kivitelező kinevezéséről szóló határozatot és a licenc másolatát;
- az ideiglenes és végleges állapot eredetijét, melyet a kivitelező, a felügyelő szerv és a beruházó is hitelesített;
- az építkezési napló eredeti példányát, vagy másolatát, melyet a kivitelező, a felügyelő szerv és a beruházó is hitelesített;
- az elszámolási lap eredeti példányát, vagy másolatát, melyet a kivitelező, a felügyelő szerv és a beruházó is hitelesített;
- a lefolytatott közbeszerzési eljárás dokumentumainak eredeti példányát, vagy másolatát (a közbeszerzési eljárás megindításáról szóló határozat, az ajánlatok benyújtására vonatkozó felhívás, bizonylat a felhívás közzétételéről, jelentés az ajánlat szakmai értékeléséről, határozat a kivitelező kiválasztásáról, a kivitelezővel megkötött szerződés).

A pályázatok benyújtásának határideje és módja

14. szakasz

A pályázatokat és a mellékleteit képező dokumentumokat 2017. szeptember 15-ig lehet benyújtani.

A pályázat szövege, a pályázati adatlap és a szabályzat átvehető a Titkárságon (Újvidék, Mihajlo Pupin sugárút 16., I. emelet, 42a iroda), vagy letölthető a Titkárság www.psp.vojvodina.gov.rs honlapjáról.

A pályázatokat zárt borítékban kell benyújtani, postán a következő címre: Pokrajinski sekretarijat za poljoprivredu, vodoprivredu i šumarstvo, 21000 Novi Sad, Bulevar Mihajla Pupina 16., (Tartományi Mezőgazdasági, Víz- és Erdőgazdálkodási Titkárság, 21000 Újvidék, Mihajlo Pupin sugárút 16.), vagy személyesen, a tartományi közigazgatási szervek Vajdaság Autonóm Tartomány Tartományi Kormányának épületében levő iktatójába (munkanapokon 14 óráig).

A borítékra fel kell tüntetni a következő szöveget: „Konkurs – Pozicije novih ribnjaka i rekonstrukcija postojećih - ne otvarati“ (Pályázat – Új halastavak létesítése és meglévő halastavak felújítása – felnyitni tilos), a boríték hátoldalára a pályázó nevét és címét. Bővebb tájékoztatás: a 021/487-4407 telefonszámon kapható.

A szerződés végrehajtásának ellenőrzése

15. szakasz

Az eszközök felhasználója köteles a Titkárság felkérése nyomán lehetővé tenni a betekintést a munkálatokba, valamint a támogatási eszközök felhasználásáról pénzügyi beszámolót és az elvégzett munkáról tartalmi beszámolót küldeni.

Záró rendelkezések

16. szakasz

A szabályzat a tartományi mezőgazdasági, víz- és erdőgazdálkodási titkár által való aláírásakor lép hatályba.

Újvidék, 2017.03.17.

Vuk V. Radojević magiszter s. k.,
tartományi titkár

466.

A tartományi közigazgatásról szóló tartományi képviselőházi rendelet (VAT Hivatalos Lapja, 37/14. és 54/14. szám – más határozat) 16., 24. és 33. szakasza alapján és figyelemmel a Mezőgazdaságfejlesztési és falufelújítási ösztönzésekről szóló törvényre (Az SZK Hivatalos Közlönye, 10/13., 142/14., 103/15. és 101/16. szám), valamint a Vajdaság autonóm tartományi termőföldek védelmére, rendezésére és használatára vonatkozó 2017. évi programra (VAT Hivatalos Lapja, 69/16. szám), a tartományi mezőgazdasági, víz- és erdőgazdálkodási titkár (a továbbiakban: tartományi titkár)

SZABÁLYZATOT

hoz

HŰTŐK ÉS GÉPEK FELSZERELÉSÉBE, OLAJNÖVÉNYEK FELDOLGOZÁSÁRA SZOLGÁLÓ ESZKÖZÖKBÉ, AROMÁS NÖVÉNY-, FÜSZERNÖVÉNY- ÉS GYÓGYNÖVÉNYSZÁRÍTÓKBA VALÓ BERUHÁZÁS TÁRSFINANSZÍROZÁSI ESZKÖZEINEK 2017. ÉVI ELOSZTÁSÁRÓL

Általános rendelkezések

1. szakasz

A hűtők és gépek felszerelésébe, olajnövények feldolgozására szolgáló eszközökbe, aromás növény-, fűszernövény- és gyógynövény-szárítókba való beruházás társfinanszírozására szánt eszközök 2017. évi elosztásáról szóló szabályzat (a továbbiakban: szabályzat) rendelkezik a vissza nem térítendő eszközök rendeltetéséről, a pályázók köréről, a kötelező dokumentumokról, a vissza nem térítendő eszközök elosztásának eljárásáról, a hiányos pályázatok kezeléséről, az eszközök elosztásának mércéiről, a vissza nem térítendő eszközök felhasználóival kötendő szerződésekről, az eszközök felhasználóinak kötelezettségeiről, valamint a Vajdaság autonóm tartományi falufelújítási politika vég-

rehajtásának támogatási intézkedéseit tartalmazó 2017. évi programról szóló tartományi képviselőházi rendelet szerves részét képező Vajdaság autonóm tartományi falufelújítási politika végrehajtásának támogatási intézkedéseit tartalmazó 2017. évi program (a továbbiakban: program) - Mezőgazdaságok dologi eszközeibe való beruházás – Gyümölcs, szőlő és zöldség ágazat és Egyéb vetemények ágazat (VAT Hivatalos Lapja, 69/16. szám) 2.1. pontjának végrehajtásával kapcsolatos kérdésekről.

A jelen szakasz 1. bekezdésében említett programot Vajdaság AT Képviselőháza fogadta el, a Tartományi Mezőgazdasági, Víz- és Erdőgazdálkodási Titkárság (a továbbiakban: Titkárság) pedig köteles megvalósítani.

A támogatási eszközkeret és az odaítélés módja

2. szakasz

A jelen szabályzat és pályázat szerint elosztásra kerülő eszközkeret 135.000.000,00 dinár.

A jelen szakasz 1. bekezdésében említett eszközök odaítélése a Vajdaság AT Hivatalos Lapjában, a Dnevnik napilapban, valamint a Titkárság honlapján közzétett pályázat (a továbbiakban: pályázat) útján történik.

A pályázat a rendelkezésre álló eszközök erejéig, de legkésőbb 2017. május 31-ig tart.

A pályázatra benyújtott dokumentumokat a Titkárság nem küldi vissza.

A beruházások ösztönzésére szolgáló eszközök – a szabályzat és a pályázat alapján – vissza nem térítendő eszközök.

A beruházások ösztönzésére szolgáló vissza nem térítendő eszközök összege a beruházás, illetve a berendezés teljes értékének 50%-ig terjed.

Az elszámolás alkalmával, a beruházás áfa nélküli összege a mérvadó.

A vissza nem térítendő eszközök legmagasabb összege:

1. gyümölcs és zöldségfélék tárolására, begyűjtésére és piacra való előkészítésére szolgáló felszerelés és berendezés beszerzésére 5.000.000,00 dinár;
2. gyümölcs és zöldségfélék tárolására szolgáló hűtőberendezések beszerzésére – legfeljebb 3.000.000,00 dinár;
3. gyümölcs és zöldségfélék előkészítésére, mosására, fénnyezésére, tisztítására, kiválogatására és csomagolására szolgáló gépek, valamint a termés tárolására szolgáló rakodók beszerzésére – legfeljebb 2.000.000,00 dinár;
4. olajnövények feldolgozására, valamint aromásnövény-, fűszernövény- és gyógynövény szárítók beszerzésére – legfeljebb 1.000.000,00 dinár.

A vissza nem térítendő eszközök összege pályázonként nem haladhatja meg az 5.000.000,00 dinárt.

A pályázonként odaítélhető legalacsonyabb összeg 100.000,00 dinár és csak a legalább 200.000,00 dinár, vagy az ezt meghaladó összeget kérelmező pályázatokat veszi figyelembe a bizottság.

A vissza nem térítendő eszközök rendeltetése

3. szakasz

A jelen pályázat útján odaítélhető vissza nem térítendő eszközök rendeltetése:

1. gyümölcs és zöldségfélék tárolására, begyűjtésére és piacra való előkészítésére szolgáló felszerelés és berendezés beszerzése: hűtőházajtók, hűszigetelő panelek, villamos felszerelés és szerelék, világítás, hűtőházi ellenőrző rendszerek, munkaszatelok, mérlegek és más fel nem sorolt eszközök;
2. gyümölcs és zöldségfélék tárolására szolgáló hűtőberendezések beszerzése: hűtő aggregátorok, kompresszorok, párologtatók, kondenzátorok;

3. gyümölcs és zöldségfélék előkészítésére, mosására, fénnyezésére, tisztítására, kiválogatására és csomagolására szolgáló gépek, valamint a termés tárolására szolgáló rakodók beszerzése: tisztító és mosó gépek, szortírozó és kalibráló vonalak, termék-csomagoló és termékmegjelölő vonalak, ládák, rekesz paletták;
4. olajnövények feldolgozására, valamint aromásnövény-, fűszernövény- és gyógynövény szárítók beszerzése: szárítóalagút, szalagos szárító, kamrás szárító, zsugorcsonagoló eszközök és berendezés, mikrohullámú szárító eszközök és berendezés, ozmotikus dehidrááló eszközök és berendezés, fagyasztva szárító eszközök és berendezés – hűtve szárító (iofilizáló), egyéb hasonló eszközök, prések az olaj hideg sajtolásához, valamint az ehhez a beruházáshoz kapcsolódó egyéb berendezések.

Egy pályázó csak egy pályázatot nyújthat be erre a pályázatra, de egy alponton belül több rendeltetésre, valamint több rendeltetésre is az 1-3. alponatokon belül.

A vissza nem térítendő eszközök felhasználására benyújtott pályázatok elbírálása során a Titkárság nem veszi figyelembe a 2017.01.01-je előtt megvásárolt felszerelést, amit a felszerelés tételes felsorolását is tartalmazó számlával, szállítólevéllel, banki kivonatokkal, szavatossági levéllel, vámnyilatkozattal (ha a felszerelés behozatali) és egyéb dokumentumokkal kell igazolni, melyeken 2017.01.01. utáni dátum szerepel.

A pályázat alapján odaítélt vissza nem térítendő eszközök nem használhatók fel:

- 2017.01.01. előtti beruházásokra, valamint a megjelölt dátum előtt megvásárolt felszerelésre;
- adókra, az áfát is beleértve;
- a behozatal költségeire, vámköltségekre és nemzetközi szállítmányozási költségekre;
- beszámítás és átruházás útján történő fizetésre;
- kapcsolt személyek közti forgalomra;
- pénzbírságra, pénzbüntetésre, peres eljárás költségeire;
- föld megvásárlására;
- felmérések és geodéziai mérések költségeire;
- szállítási költségekre;
- felszerelés kivitelezésének költségeire;
- használt és javított felszerelés és anyag vásárlására;
- természetbeni járulékokra.

Pályázati jogosultság

4. szakasz

Az ösztönző eszközök megpályázására a mezőgazdasági gazdaságokról vezetett nyilvántartásban bejegyzett aktív státusban levő személyek jogosultak, az alábbiak szerint:

1. természetes személy:
 - piacorientált mezőgazdasági termeléssel foglalkozó bejegyzett családi gazdaság tulajdonosa,
 - piacorientált mezőgazdasági termeléssel foglalkozó bejegyzett családi vállalkozó gazdaság tulajdonosa.
2. jogi személy:
 - gazdasági társaság,
 - földműves-szövetkezet.

A gazdasági társaság és a földműves-szövetkezet akkor jogosult pályázni, ha a besorolásban mikro- és kis jogi személyként szerepel, a számvitelről rendelkező törvénnyel összhangban.

Pályázati feltételek

5. szakasz

Természetes és jogi személyek:

1. a mezőgazdasági gazdaságnak szerepelnie kell a mezőgazdasági gazdaságokról vezetett nyilvántartásban és aktív státusban kell lennie; a pályázat benyújtásának pillanatában a nyilvántartásba bejelentett gyümölcs, zöldségfélék, olajnövények, aromás növények, gyógynövények és fűszernövények kincstár igazgatósági tevékenységi besorolása szerint;

2. a pályázónak rendelkeznie kell kidolgozott üzleti tervvel – 500.000,00 dinár feletti értékű beruházásra vonatkozó projekt gazdasági fenntarthatóságával;
3. a pályázónak Vajdaság autonóm tartományi helyi önkormányzat területén kell lakhellyel rendelkeznie, illetve a jogi személy pályázónak Vajdaság autonóm tartományi helyi önkormányzat területén levő székhellyel kell rendelkeznie, azaz, hogy a beruházás megvalósításának is Vajdaság autonóm tartományi helyi önkormányzat területén kell történnie;
4. a pályázónak és a mezőgazdasági földterület tulajdonosának szabályozniuk kell a lecsapolási/öntözési térítményekről szóló határozatokból eredő kötelezettségeiket, valamint a mezőgazdasági földterületek utáni adó kötelezettségeiket a 2016.12.31-vel bezárólag;
5. a pályázónak teljesítenie kell az állami mezőgazdasági földterület bérletéről szóló szerződésből eredő esedékes 2016. évi kötelezettségeit;
6. a pályázó, a pályázatának tárgyát képező beruházásra nem használhat valamely más jogcímen (támogatások, ösztönzések) odaítélt ösztönzést ugyanarra a rendeltetésre, illetve ugyanaz a beruházás nem képezheti ösztönző eszközök felhasználására vonatkozó más eljárás tárgyát, a bejegyzett mezőgazdasági gazdaságok hiteltámogatásáról rendelkező külön előírással összhangban levő ösztönzéseken kívül;
7. a pályázónak nem lehetnek korábban aláírt szerződésekből eredő teljesítetlen szerződött kötelezettségei a Titkárság és a Mezőgazdasági és Környezetvédelmi Minisztérium iránt;
8. a pályázó és a felszerelés szállítója nem lehetnek kapcsolatos személyek – a Gazdasági társaságokról szóló törvény (Az SZK Hivatalos Közlönye, 36/11., 99/11., 83/14. és 5/15. szám) 62. szakasza értelmében;
9. az ösztönző eszközök kifizetése a szállító folyószámlájára történő utalással, vagy készpénzzel történik, a beszámítással, vagy átruházással történő fizetés nem fogadható el.

Vállalkozókra vonatkozó további feltételek:

10. a vállalkozónak szerepelnie kell a Cégnyilvántartási Ügynökség nyilvántartásában;
11. a vállalkozó teljesítette a 2016. évi adó- és közbevételek alapján esedékes egyéb kötelezettségeit;

Jogi személyekre vonatkozó további feltételek:

12. a jogi személynek szerepelnie kell a Cégnyilvántartási Ügynökség nyilvántartásában;
13. a pályázó teljesítette 2016. évi esedékes adó- és a közbevételek alapján esedékes egyéb kötelezettségeit;
14. a pályázóval szemben nem indult csőd- és/vagy felszámolási eljárás.

Külön pályázati feltételek

6. szakasz

Külön pályázati feltételek:

1. A II. pont 1-3. alpontok alatt említett beruházásokra pályázók: legalább 0,5 hektáron létesített gyümölcs, illetve zöldségfélék termesztése.
2. A II. pont 1. alpont alatt említett beruházásokra pályázók: telektulajdoni (lokációs) engedély az új létesítmény felépítésére, vagy a telekkönyvi hivatal bizonylata a megfelelő rendeltetésre szolgáló létező objektum bejegyzéséről, melynek a vissza nem térítendő eszközök odaítélésére vonatkozó pályázat benyújtásától számított legalább öt évre visszamenőleg a pályázó tulajdonában, vagy bérletében kell lennie. Ha az objektumot építkezési engedély nélkül építették fel, mellékelni kell a legalizálásra/törvényesítésre vonatkozó kérelmet.
3. A II. pont 2. alpont alatt említett beruházásokra pályázók: a telekkönyvi hivatalba bejegyzett objektum a megfelelő rendeltetésre, vagy építkezési engedély az objektumra, amely a vissza nem térítendő eszközök odaítélésére vonatkozó pályázat benyújtásától számított legalább öt évre visszamenőleg a pályázó tulajdonában, vagy bérletében van. Ha az objektumot építkezési engedély nélkül építették fel, mellékelni kell a legalizálásra/törvényesítésre vonatkozó kérelmet.

4. Rakodó rekeszek beszerzésére pályázók: a telekkönyvi hivatalba bejegyzett objektum a megfelelő rendeltetésre, vagy építkezési engedély az objektumra, amely a vissza nem térítendő eszközök odaítélésére vonatkozó pályázat benyújtásától számított legalább öt évre visszamenőleg a pályázó tulajdonában, vagy bérletében van, vagy, hogy azok a gyümölcs és zöldségfélék begyűjtésére és tárolására szolgáló kapacitások kiépítési szakaszában vannak, a kiállított lokációs engedéllyel.
5. A II. pont 4. alpontja alatt említett beruházásokra pályázók: legalább 0,2 hektáron létesített aromásnövények, fűszernövények és gyógynövények termesztése, vagy 0,5 hektáron olajnövények termesztése.

A pályázathoz szükséges dokumentumok

7. szakasz

Természetes és jogi személyek:

1. kötelezően aláírt, olvashatóan kitöltött pályázati adatlap, jogi személyek esetében kötelező az adatlapot a pályázó pecsétjével hitelesíteni (a dokumentumok beszerzésére vonatkozó nyilatkozattal, melyről hivatalos nyilvántartást kell vezetni);
2. a bejegyzett mezőgazdasági gazdaság tulajdonosának, illetve a jogi személy képviselőre jogosult személyének személyazonossági igazolványáról készült fénymásolat, vagy leolvasott chipes személyazonossági igazolványa;
3. a Kincstári Igazgatóság által kiadott 30 napnál nem régebbi eredeti kivonat a mezőgazdasági gazdaságokról vezetett nyilvántartásból (a kivonat első oldalán az alapvető adatokkal, a másik oldalon pedig a területekkel kapcsolatos adatokkal);
4. a tulajdonra vonatkozó adatokat tartalmazó eredeti kivonat az ingatlan-nyilvántartásból valamennyi kataszteri parcellára, melyekre a pályázat tárgyát képező felszerelés elhelyezése történik (30 napnál nem régebbi);
5. a pályázat tárgyát képező objektumok bérleti szerződésének hitelesített fénymásolata, azzal, hogy a bérleti szerződés lejárta időpontjáig még legalább öt év van hátra;
6. az épület tervrajzának másolata;
7. lokációs feltételek/építkezési engedély/használati engedély az új objektumra a II. pont 1. alpont alatti beruházásra pályázók esetében – ha az objektum építkezési engedély nélkül épült, kötelezően mellékelni kell a legalizálásra/törvényesítésre vonatkozó kérelmet;
8. a kivitelezési projektből származó felmérések és előszám, amit a tervező hitelesített (a II. pont 1-2. alpontok alatti beruházásokra pályázók esetében);
9. üzleti terv – 500.000,00 dinár feletti értékű beruházásra vonatkozó projekt gazdasági fenntarthatóságával;
10. beszerzett gépek és berendezés esetén (kifizetett – számla):
 - a felszerelés tételes kimutatását tartalmazó eredeti számla (amely nem lehet régebbi 2017.01.01-jénél), szállítólevél és pénztári számla, melyen egyértelműen látszik, hogy a fizetés készpénzzel, vagy kártyával történt (csak természetes személy esetében);
 - a felszerelés tételes kimutatását tartalmazó eredeti számla (amely nem lehet régebbi 2017.01.01-jénél), szállítólevél, átutalási meghagyás és hitelesített banki kivonat a fizetés teljesítéséről;
 - a felszerelés tételes kimutatását tartalmazó eredeti számla (amely nem lehet régebbi 2017.01.01-jénél), szállítólevél, szerződés a hitelezővel és a szállító hitelesített banki kivonata a fizetés teljesítéséről.
11. a 200.000,00 dinárt meghaladó beruházás esetén a berendezés tételes felsorolását tartalmazó előszám is benyújtható, a végleges számlának pedig az összeg, a tételes felsorolás és a felszerelés szállítója, illetve a munkálatok kivitelezője tekintetében azonosnak kell lennie az előszámlával;
12. a berendezés szavatossági levelének fénymásolata, amelyre a hatályos jogszabályok azt elrendelik;
13. felszerelés behozatala esetén vámnyilatkozat (ha a pályázó a közvetlen importőr) – 2017.01.01-jénél nem régebbi;

14. bizonyíték (az illetékes szerv által kiállított bizonylat), hogy a pályázó és a bérelt termőföld tulajdonosa 2016.12.31-vel bezárólag rendezték a lecsapolási/öntözési térítvényeket és a mezőgazdasági földterületek utáni adókötelezettségeiket;
15. bizonyíték az állami földtulajdon bérletéből eredő kötelezettségek teljesítéséről (az illetékes szerv bizonylata, vagy a Mezőgazdasági és Környezetvédelmi Minisztériummal megkötött szerződés fénymásolata a befizetés teljesítéséről).

Vállalkozókra vonatkozó további dokumentumok:

16. a Cégnyilvántartási Ügynökség adóazonosító-jelet is tartalmazó kivonata;
17. az adóigazgatóság bizonylata a 2016. évi esedékes adó- és a közbevételek alapján felmerülő egyéb kötelezettség teljesítéséről.

Jogi személyekre vonatkozó további dokumentumok:

18. a Cégnyilvántartási Ügynökség adóazonosító-jelet is tartalmazó kivonata;
19. az adóigazgatóság bizonylata a 2016. évi esedékes adó- és a közbevételek alapján felmerülő egyéb kötelezettség teljesítéséről;
20. a Cégnyilvántartási Ügynökség bizonylata arról, hogy a jogi személy iránt nem indult csőd és/vagy felszámolási eljárás.

A pályázó – a pályázati adatlap szerves részét képező – formanyomtatványon nyilatkozik arról, hogy a 3., 4., 14., 15., 16., 17., 18. és 19. pontokban felsorolt dokumentumokat maga szerzi be, vagy egyetért azzal, hogy azokat hivatalból a Titkárság szerezzze be.

Ha a felszerelés beszerzése külföldről történik, a pályázó köteles a dokumentumok szerb nyelvű fordítását megküldeni. A dokumentumokat hivatalos bírósági fordítónak kell lefordítania.

A hiányos pályázatok kezelése

8. szakasz

A hiányos pályázatot benyújtó pályázó, aki úgy nyilatkozik, hogy maga szerzi be a pályázathoz szükséges dokumentumokat, hiánypótlási felszólítást kap a hiányzó dokumentumoknak a felszólítás kézhezvételt követő öt (5) napos határidőn belüli pótlására.

Ha a hiányos pályázat benyújtója nem egészíti ki pályázatát az előző bekezdésben jelölt határidőben, pályázata hiányosként elutasításra kerül.

A hiánypótlott pályázatokat a bizottság a jelen szakasz 1. bekezdésében említett felszólításban kért dokumentumok megküldését követően veszi figyelembe.

A bizottság nem veszi figyelembe:

- a pályázatra nem jogosult személyek pályázatát;
- a pályázati határidő letelte után benyújtott pályázatokat.

Határozathozatal az eszközök odaítéléséről

9. szakasz

A benyújtott pályázatokat és az eszközök odaítélésére vonatkozó végleges határozat meghozatalára vonatkozó javaslatot a pályázatok elbírálására megalakított bizottság (a továbbiakban: bizottság) végzi, melyet a tartományi titkár alakít meg.

A bizottság a szabályzatban megállapított mércék szerint pontozási jegyzéket készít, a vissza nem térítendő eszközök pályázatban ismertetett összegének odaítélésére. A bizottság megállapítja a pályázati feltételeket a benyújtott dokumentáció alapján teljesítő pályázók jegyzékét, a pályázattal és a szabállyal összhangban. A teljes pontszám 30%-nál kevesebb pontot megvalósító pályázatokat a bizottság nem mérlegeli a továbbiakban.

A 3. szakasz 1. pontjában szereplő beruházások esetén, a pályázati dokumentumok átvételét követően, de a szerződés aláírását megelőzően, a Titkárság, az illetékes osztálya révén elrendeli Vajdaság AT Mezőgazdasági és Szaktanácsadói Szolgálatának a helyszíni szemlével történő előzetes tényállás megállapítását (előzetes ellenőrzés).

A Titkárság fenntartja a jogot, hogy a pályázótól további dokumentumokat kérjen be, és a Mezőgazdasági és Környezetvédelmi Minisztériumtól a szerződés tárgya végrehajtásának ellenőrzését kérje, különös tekintettel az áfa-rendszerbe nem tartozó felszerelést beszállítók által kibocsátott számlákra és előszámlákra vonatkozóan, illetve a piaci értéket jelentősen meghaladó összegű számlákra vonatkozóan.

A pályázatokat a tartományi titkár által kinevezett bizottság (a továbbiakban: bizottság) vitatja meg kéthetente, és javaslatot tesz a támogatási határozat meghozatalára és arról jegyzőkönyvet készít, melynek tartalmaznia kell a pályázati feltételeket teljesítő pályázókat, a pályázatoknak a szabályzat 10. szakasza szerinti értékelését, az eszközök odaítélésére vonatkozó javaslatot, valamint az elutasított pályázók indokolással ellátott jegyzékét.

A pályázati eredményeket a Titkárság a www.psp.vojvodina.gov.rs honlapján teszi közzé.

Az eszközök odaítéléséről szóló határozat tartalmazza a pályázónak (a továbbiakban: az eszközök felhasználója) megítélt eszközök összegét, a támogatásban nem részesülő pályázó számára pedig az elutasítás okát.

Az eszközök odaítéléséről szóló határozatot a Titkár hozza meg, a bizottság javaslatára.

A határozat végleges és ellene fellebbezésnek nincs helye, valamint közigazgatási per sem indítható.

Az eszközök odaítélésének mércéi

10. szakasz

A bizottság tesz javaslatot a vissza nem térítendő eszközök odaítélésére, a benyújtott dokumentumok, valamint a következő táblázatok szerinti mércék és pontok alapján:

Mérce – Természetes személy	Pontozási mód	Pontok
Pontszám összesen		85
A pályázó 40 évesnél fiatalabb	igen/nem	15/5
A pályázó hölgy	igen/nem	15/5
Piacorientált bejegyzett mezőgazdasági termeléssel foglalkozó gazdaság tagjainak száma	nem több, mint 2 3-5 tagú több, mint 5 tagú	5/10/15
A mezőgazdasági termeléssel foglalkozó gazdaság nehezebb munkakörülményekkel járó területen helyezkedik el	igen/nem	10/5
A beruházás fenntarthatóságának értékelése	magas szintű közép szintű alacsony szintű	20/10/5

A Tartományi Titkárság eszközeinek eddigi felhasználása	első alkalom második alkalom harmadik alkalom	10/5/0
---	---	--------

Mérce – Jogi személy	Pontozási mód	Pontok
Pontszám összesen		85
A jogi személy felhatalmazott személye 40 évesnél fiatalabb	igen/nem	15/5
A jogi személy felhatalmazott személye hölgy	igen/nem	15/5
Mezőgazdasági szervezetek esetében: a mezőgazdasági szervezet tagjainak száma	15 tagig 15 tagnál több	5/15
Más jogi személyek esetében: a foglalkoztatottak száma	5 dolgozóig több mint 5 dolgozó	5/15
A mezőgazdasági termeléssel foglalkozó gazdaság nehezebb munkakörülményekkel járó területen helyezkedik el	igen/nem	10/5
A beruházás fenntarthatóságának értékelése	magas szintű közép szintű alacsony szintű	20/10/5
A Tartományi Titkárság eszközeinek eddigi felhasználása	első alkalom második alkalom harmadik alkalom	

A vissza nem térítendő eszközök odaítéléséről szóló szerződés

11. szakasz

A vissza nem térítendő eszközök odaítéléséről szóló határozat meghozatalát követően, a titkár szerződést köt az eszközök felhasználásáról a Titkárság nevében az eszközök felhasználójával, a szerződő felek jogairól és kötelezettségeiről.

A szerződést az eszközök odaítéléséről szóló határozat meghozatalát követő legkésőbb 30 napon belül meg kell kötni.

Az eszközök felhasználója köteles az eszközök odaítéléséről szóló szerződés aláírása alkalmával váltónyilatkozatot tartalmazó váltót átadni a Titkárságnak, jogi személy pedig váltónyilatkozatot tartalmazó bejegyzett váltót átadni annak biztosítékként, hogy a felszerelést öt (5) éven belül nem idegeníti el, kivéve az egy évnél rövidebb ideig használható felszerelést.

A beruházás végrehajtásának határideje, az előszámla alapján, a szerződés aláírását követő 90 nap.

A vissza nem térítendő eszközök folyósítása

12. szakasz

A vissza nem térítendő eszközök kifizetése a beruházás megvalósítása után történik, illetve miután a vissza nem térítendő eszközök felhasználója elvégzi a berendezés kivitelezését és benyújtja a Titkársághoz a következő dokumentumokat:

- a felszerelés tételes jegyzékét tartalmazó eredeti számla (2017.01.01-jénél nem régebbi), szállítólevél és pénztári számla, amely egyértelműen tartalmazza, hogy a fizetés készpénzzel, vagy kártyával történt (csak természetes személy esetén);
- a felszerelés tételes jegyzékét tartalmazó eredeti számla (2017.01.01-jénél nem régebbi), szállítólevél, fizetési meghagyás és a kifizetés teljesítését igazoló hitelesített banki kivonat;
- a felszerelés tételes jegyzékét tartalmazó eredeti számla (2017.01.01-jénél nem régebbi), szállítólevél, a hitelezővel megkötött szerződés és a leszállító bankjának kivonata a kifizetés teljesítéséről;
- bizonyíték arról, hogy megtörtént az épület rendeltetésének módosítása, ha rendeltetés módosításáról van szó.

A Titkárság az illetékes főosztály útján utasítja Vajdaság AT Mezőgazdasági Szakmai és Tanácsadói Szolgálatát, hogy jelentés és jegyzőkönyv benyújtásával állapítsa meg a helyszíni tényállást.

A vissza nem térítendő eszközök felhasználójának kötelezettségei

13. szakasz

A pályázat szerinti vissza nem térítendő eszközök felhasználója köteles:

1. a beruházás tárgyát képező pályázat útján szerzett ösztönző eszközökkel megvalósított ingóságot, illetve ingatlant az előirányzott rendeltetéssel összhangban használni;
2. a beruházás tárgyát képező pályázat útján szerzett ösztönző eszközökkel megvalósított ingóságot, illetve ingatlant nem idegenítheti el és/vagy nem adhatja át használatra más személynek az ösztönző eszközök kifizetését követő legalább öt éven belül;
3. a beruházásra vonatkozó összes dokumentumot az ösztönző eszközök kifizetését követő legalább öt évig megőrizni.

A pályázat szerinti vissza nem térítendő eszközök felhasználója, akiről bebizonyosodik, hogy nem a pályázat és a szerződés rendelkezései szerint járt el, nem tette lehetővé a Titkárságnak az ellenőrzést, vagy pontatlan adatokat közölt, köteles visszafizetni az átutalt vissza nem térítendő összeget, a járulékos késedelmi kamattal megnövelve, melynek összegét a vissza nem térítendő eszközök kifizetésének napjától az eszközök visszafizetésének napjáig kell felszámítani.

A szerződés végrehajtásának követése

14. szakasz

A szerződött köteleességek teljesítését a Titkárság megbízott főosztálya követi és ellenőrzi.

A helyszíni ellenőrzést az eszközök átutalását követő öt évig is el kell végezni, amit a Titkárság megbízott főosztálya, valamint a költségvetési felügyelőség folytat le, Vajdaság AT Mezőgazdasági Szakmai és Tanácsadói Szolgálatától készített jelentés és jegyzőkönyv útján.

Záró rendelkezések

15. szakasz

A szabályzat a tartományi mezőgazdasági, víz- és erdőgazdálkodási titkár által való aláírásakor lép hatályba.

Újvidék,
2017.03.01.

Vuk V. Radojević magiszter s. k.,
tartományi titkár

468.

A tartományi közigazgatásról szóló tartományi képviselőházi rendelet (VAT Hivatalos Lapja, 37/14. és 54/14. szám – más határozat) 16., 24. és 33. szakasza alapján és figyelemmel a Mezőgazdaságfejlesztési és falufejlesztési ösztönzésekről szóló törvényre (Az SZK Hivatalos Közlönye, 10/13., 142/14., 103/15. és 101/16. szám), valamint a Vajdaság autonóm tartományi termőföldek védelmére, rendezésére és használatára vonatkozó 2017. évi programra (VAT Hivatalos Lapja, 69/16. szám), a tartományi mezőgazdasági, víz- és erdőgazdálkodási titkár

SZABÁLYZATOT

hoz

**A VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNYI HAGYOMÁNYOS
RENDEZVÉNYEK MEGTARTÁSÁRA SZÁNT ESZKÖZÖK
2017. ÉVI ELOSZTÁSÁRÓL**

Általános rendelkezések

1. szakasz

A vajdaság autonóm tartományi hagyományos rendezvények megtartására szánt eszközök 2017. évi elosztásáról szóló szabályzat (a továbbiakban: szabályzat) rendelkezik a vissza nem térítendő eszközök elosztásának eljárásáról és mércéiről, valamint a Vajdaság autonóm tartományi falufejlesztési politika végrehajtásának támogatási intézkedéseit tartalmazó 2017. évi programról szóló tartományi képviselőházi rendelet szerves részét képező Vajdaság autonóm tartományi falufejlesztési politika végrehajtásának támogatási intézkedéseit tartalmazó 2017. évi program (a továbbiakban: program) – Tudástranszfer és tanácsadás fejlesztése – mezőgazdasággal és falufejlesztéssel kapcsolatos képzések előmozdítása (VAT Hivatalos Lapja, 69/16. szám) 2.8. pontjának végrehajtásával kapcsolatos kérdésekről.

A jelen szakasz 1. bekezdésében említett programot Vajdaság AT Képviselőháza fogadta el, a Tartományi Mezőgazdasági, Víz- és Erdőgazdálkodási Titkárság (a továbbiakban: Titkárság) pedig köteles megvalósítani.

Az eszközök összege, odaítélésének módja és rendeltetése

2. szakasz

Az elosztásra kerülő eszközkeret 30.000.000,00 dinár, melynek rendeltetése mezőgazdasági termeléssel kapcsolatos szakmai tudományos rendezvények, kiállítás jellegű rendezvények és kiállítások, valamint helyi jellegű hagyományos rendezvények szervezőinek támogatása.

A jelen szakasz 1. bekezdésében említett eszközök odaítélése a Vajdaság AT Hivatalos Lapjában, a Dnevnik napilapban, valamint a Titkárság honlapján közzétett pályázat (a továbbiakban: pályázat) útján történik.

A pályázat 2017. május 31-ig tart; a pályázatra benyújtott dokumentumokat a Titkárság nem küldi vissza.

Az elosztásra kerülő eszközök vissza nem térítendő eszközök.

A pályázatonként kiosztható legalacsonyabb összeg 40.000,00 dinár, a legmagasabb pedig 1.500.000,00 dinár.

A vissza nem térítendő eszközök rendeltetése:

- mezőgazdasággal és falufejlesztéssel kapcsolatos szakmai értekezletek, szemináriumok, műhelyek, tribünök és előadások szervezésének támogatása (terembérlet költségei, tanácsadó, fordító és műszaki személyzet alkalmazása, utazási és tartózkodási költség, a promóciós és szakmai anyag kidolgozása és nyomtatása);
- mezőgazdasággal és falufejlesztéssel kapcsolatos vásárok, kiállítások megszervezésének támogatása (kiállítótér és alapvető műszaki szolgáltatások, stand felállítása, vagy bér-

lése, emelvénybérlet, hangosítás és megvilágítás, a promóciós és szakmai anyag kidolgozása és nyomtatása, hirdetési költségek a nyomtatott és elektronikus médiában, utazási költség, hagyományos kézműves termékek kidolgozásának alapanyagai, a díjazáshoz szükséges serlegek és érmek);

- a hagyományos kézműves mesterségek és helyi termelők termékeinek megőrzése és ápolása érdekében szervezett helyi rendezvények támogatása (kiállítótér és alapvető műszaki szolgáltatások, stand felállítása, vagy bérlet, emelvénybérlet, hangosítás és megvilágítás, a promóciós és szakmai anyag kidolgozása és nyomtatása, hirdetési költségek a nyomtatott és elektronikus médiában, utazási költség, hagyományos kézműves termékek kidolgozásának alapanyagai, a díjazáshoz szükséges serlegek és érmek).

A támogatási eszközöket nem lehet felhasználni:

- adó- és vámköltségekre,
- bértériményre,
- szerecsenjáték szervezésére.

A pályázók köre és a pályázathoz szükséges dokumentumok

- mezőgazdasággal és falufejlesztéssel kapcsolatos szakmai tudományos rendezvények:

A támogatási eszközök felhasználói: a Szerb Köztársaság, vagy Vajdaság Autonóm Tartomány által alapított, Vajdaság autonóm tartományi oktatási intézmények és tudományos kutatással foglalkozó, költségvetési finanszírozásban részesülő intézmények.

- mezőgazdasággal és falufejlesztéssel kapcsolatos vásárok és kiállítások:

A támogatási eszközök felhasználói:

- Vajdaság autonóm tartományi helyi önkormányzatok,
- mezőgazdasággal és falufejlesztéssel foglalkozó egyesületek, a jószágtenyésztéssel foglalkozó egyesületeket kivéve, az Egyesületekről szóló törvény (A Szerb Köztársaság Hivatalos Közlönye, 51/2009. és 99/2011. szám – más törvények).

- hagyományos kézműves mesterségek és helyi termelők termékeinek megőrzése és ápolása érdekében szervezett helyi rendezvények

A támogatási eszközök felhasználói:

- Vajdaság autonóm tartományi helyi önkormányzatok,
- mezőgazdasági termeléssel foglalkozó falusi hagyományörző és kézműves mesterségeket ápoló egyesületek, a művelődési egyesületeket kivéve.

A 2. és 3. pontok alatt tartalmazott rendezvényekre a Cégnilyvántartási Ügynökségbe 2017.01.01. előtt bejegyzett egyesületek pályázhatnak.

**AZ ESZKÖZÖK EGYESÜLETEK, OKTATÁSI INTÉZMÉNYEK
ÉS TUDOMÁNYOS KUTATÁSSAL FOGLALKOZÓ INTÉZMÉNYEK
ÁLTAL VALÓ FELHASZNÁLÁSÁNAK FELTÉTELEI:**

- a Cégnilyvántartási Ügynökségbe bejegyzett egyesület;
- rendelkezik a rendezvény programjával;
- teljesítette 2016. évi adó- és közbevételek alapján esedékes egyéb kötelezettségeit;
- kötelezően Vajdaság autonóm tartományi székhelyű és a rendezvényt is Vajdaság autonóm tartományi önkormányzat területén szervezi;
- nem lehetnek korábban aláírt szerződésekből eredő teljesítetlen szerződött kötelezettségei a Titkárság és a Mezőgazdasági és Környezetvédelmi Minisztérium iránt;
- az eszközök folyósítása a szállító folyószámlájára történő utalással, vagy készpénzzel történik, a beszámítással, vagy átruházással történő fizetés nem fogadható el.

AZ ESZKÖZÖK HELYI ÖNKORMÁNYZATOK ÁLTAL VALÓ FELHASZNÁLÁSÁNAK FELTÉTELEI:

- rendelkezik a rendezvény programjával;
- nem lehetnek korábban aláírt szerződésekből eredő teljesítetlen szerződött kötelezettségei a Titkárság és a Mezőgazdasági és Környezetvédelmi Minisztérium iránt;
- a rendezvény, vásár, kiállítás megtartásáról szóló határozat, annak költségvetési és társfinanszírozási eszközeinek kimutatása.

A PÁLYÁZATI FELTÉTELEK TELJESÍTÉSÉT IGAZOLÓ DOKUMENTUMOK

A rendezvények megtartásának támogatására irányuló pályázat alkalmával, a szervező, a rendezvény típusától függően az alábbi dokumentumokat mellékeli:

Sorszám	Kötelező dokumentumok (meg kell jelölni, mely dokumentumokat mellékeli a rendezvény típusától függően)	felhasználók		
		Oktatási és szakmai tudományos intézmények	Egyesületek	Helyi önkormányzatok
1.	A Cégnyilvántartási Ügynökség bejegyzéséről szóló határozatának fénymásolata	nem	igen	nem
2.	Oktatási és szakmai tudományos intézmények esetén a gazdasági bíróság bejegyzése	igen	nem	nem
3.	Az adóazonosító jéről szóló bizonylat	igen	igen	igen
4.	Az egyesület tagjainak az egyesület által hitelesített jegyzéke, ha a Titkárság 1. számú adatlapján az egyesületet tüntették fel szervezőként	nem	igen	nem
5.	A rendezvény programja az események időpontjának feltüntetésével (aláírással és pecséttel hitelesített)	igen	igen	igen
6.	A helyi önkormányzat határozata a rendezvény, vásár, vagy kiállítás megtartásáról a költségvetés és a társfinanszírozási eszközök kimutatásával	nem	nem	igen
7.	A szakmai tudományos szervezet szakmai tudományos tanácsának a szakmai összefoglaló szervezésének elfogadásáról szóló jegyzőkönyvének vagy határozatának kivonata és pénzügyi terve	igen	nem	nem
8.	Az összefoglaló programja, a résztvevők és a szervezőbizottság feltüntetésével	igen	igen	igen
9.	Az illetékes adóhivatal bizonylata arról, hogy a pályázónak nincs 2016. évi közbevetési kötelezettsége	igen	igen	nem
10.	A folyószámla meglétét igazoló banki bizonylat fénymásolata	nem	igen	igen
11.	A pályázó felelős személye személyazonossági igazolványának fénymásolata	igen	igen	igen
12.	Államkincstár igazgatósági aláírási címpéldány fénymásolata	igen	igen	igen
13.	Az egyesület alapszabályának a Cégnyilvántartási Ügynökség hitelesítését is tartalmazó fénymásolata, ha az egyesület a rendezvény szervezője	igen	igen	igen
14.	A rendezvény megszervezésének pénzügyi terve – költségvetés (aláírt és lepecsételt – 2. és 3. számú adatlap)	igen	igen	igen

A pályázó – a pályázati adatlap szerves részét képező – formanyomtatványon nyilatkozik arról, hogy a 1., 2., 3. és 9. pontokban felsorolt dokumentumokat maga szerzi be, vagy egyetért azzal, hogy azokat hivatalból a Titkárság szerezze be.

Az adatlapok elektronikus formában a Titkárság www.psp.vojvodina.gov.rs honlapján elérhetők.

A hiányos pályázatok kezelése

4. szakasz

A bizottság nem veszi figyelembe:

- a pályázatra nem jogosult személyek pályázatát;
- a pályázati határidő letelte után benyújtott pályázatokat.

Határozathozatal az eszközök odaítéléséről

5. szakasz

Az erre a rendeltetésre szánt eszközöket minden 2017. évre tervezett rendezvényre oda lehet itélni, azzal, hogy a pályázat benyújtásának pillanatáig már megtartott rendezvények esetében a költségeket a Titkárság azzal a

feltétellel téríti meg, ha a pályázó a költségeket a pályázattal egyetemben igazolja is, a Vajdaság autonóm tartományi 2017. évi hagyományápoló rendezvények megtartására meghirdetett pályázattal és ezzel a szabállyal összhangban – a megtartott rendezvennyel kapcsolatos szerződések és banki kivonatok, számlák, valamint tartalmi beszámoló megküldésével.

A benyújtott pályázatokat és az eszközök odaítélésére vonatkozó végleges határozat meghozatalára vonatkozó javaslatot a pályázatok elbírálására megalakított bizottság (a továbbiakban: bizottság) végzi, melyet a tartományi mezőgazdasági, víz- és erdőgazdálkodási titkár (a továbbiakban: titkár) alakít meg.

A hiányos pályázatot benyújtó pályázó, aki úgy nyilatkozik, hogy maga szerzi be a pályázathoz szükséges dokumentumokat, hiánypótlási felszólítást kap a hiányzó dokumentumoknak a felszólítás kézhezvételt követő öt (5) napos határidőn belüli pótlására.

Ha a hiányos pályázatot benyújtója nem egészíti ki pályázatát az előző bekezdésben jelölt határidőben, pályázata hiánysként elutasításra kerül.

A hiánypótlott pályázatokat a jelen szakasz 1. bekezdésében említett felszólításban kért dokumentumok megküldését követően veszik figyelembe.

A bizottság nem veszi figyelembe:

- a pályázatra nem jogosult személyek pályázatát;
- a pályázati határidő letele után benyújtott pályázatokat.

A teljes pontszám 50%-nál kevesebb pontot megvalósító pályázatot a rendezvények támogatása odaítélésére megállapított mércékkel összhangban a Titkárság nem támogatja.

A bizottság megállapítja a pályázati feltételeket a benyújtott dokumentáció alapján teljesítő pályázók jegyzékét, a pályázattal és a szabállyal összhangban, valamint a pályázati feltételeket nem teljesítő pályázók jegyzékét.

A bizottság köteles a pályázatokat megvitatni és erről jegyzőkönyvet készíteni, melynek tartalmaznia kell a pályázati feltételeket a benyújtott dokumentáció alapján teljesítő pályázók jegyzékét, az eszközök odaítélésére vonatkozó javaslatot, valamint az elutasított pályázatokat tartalmazó jegyzékét.

A pályázati eredményeket a Titkárság a www.psp.vojvodina.gov.rs honlapján teszi közzé.

Az eszközök odaítéléséről szóló határozat tartalmazza a pályázónak (a továbbiakban: az eszközök felhasználója) megítélt eszközök összegét, a támogatásban nem részesülő pályázó számára pedig az elutasítás okát.

Az eszközök odaítéléséről szóló határozatot a Titkár hozza meg, a bizottság javaslatára.

A határozat végleges és ellene fellebbezésnek nincs helye, valamint közigazgatási per sem indítható.

Az eszközök odaítélésének mércéi

6. szakasz

A pályázatok pontozási mércéi:

A 2017. ÉVI TUDOMÁNYOS SZAKMAI RENDEZVÉNYEK SZERVEZŐIRE VONATKOZÓ MÉRCÉK:

1. A szervező biztosította a rendezvény megszervezéséhez szükséges operatív-műszaki feltételeket (helyiség, információs-technológiai támogatás)	10
2. A szakmai tudományos értekezlet záradékait közzéteszik a tömegtájékoztatási eszközök útján	10
3. A tudományos munka eredményei alkalmazhatóak és a földműves háztartások javát szolgálják	10
4. A rendezvény nemzetközi jellegű	10
5. A támogatás tárgyát képező rendezvénynek több, mint 3 éves hagyománya van	10
6. A rendezvénynek vannak társszervezői és támogatói	10
7. A szervező biztosította az értekezlethez alapvetően szükséges anyagot (gyűjtemény, összefoglaló)	10
Pontszám összesen (0-tól 70-ig)	

A 2017. ÉVI MEZŐGAZDASÁGI VÁSÁROK ÉS KIÁLLÍTÁSOK ÉS HELYI JELLEGŰ HAGYOMÁNYOS RENDEZVÉNYEK SZERVEZŐIRE VONATKOZÓ MÉRCÉK:

1. A község fejlettségi foka:	
- köztársasági átlagot meghaladó fejlettségi szint	0
- a fejlettségi szint a köztársasági átlag 100%-80%-a	5

- a fejlettségi szint a köztársasági átlag 80%-60%-a	10
- a fejlettségi szint a köztársasági átlag 60%-a alatti	15
2. A rendezvény szerepel a Vajdasági Idegenforgalmi Szervezet rendezvény naptárában	10
3. A szervező a községi, vagy helyi közösségtől ajánlást kapott a rendezvény megszervezésére	10
4. A szervező biztosította az operatív-műszaki feltételeket a rendezvény megszervezéséhez	10
5. A rendezvény regionális, vagy nemzetközi jellegű	10
6. A rendezvény megszervezésének több éves hagyománya van:	
- legalább 2 éves	5
- 3-4 éves	10
- 5, vagy több éves	15
7. A rendezvény megtartásának vannak társszervezői és támogatói	10
8. A rendezvénynek a falusi környezetre felismerhető hatása, színvonalas programkonceptiója van	0-30
9. A rendezvényt szervező egyesület több, mint 20 tagú	10
10. a rendezvény tagja a helyi akciócsapatnak	15
Pontszám összesen (0-tól 135-ig)	

Az eszközök odaítéléséről szóló szerződés

8. szakasz

A Titkárság és az eszközök felhasználója jogait és kötelezettségeit szerződés szabályozza.

A szerződést az eszközök odaítéléséről szóló határozat meghozatalát követő legkésőbb 15 napon belül meg kell kötni.

A szerződés végrehajtásának követése

9. szakasz

A szerződött köteleességek teljesítését a Titkárság megbízott főosztálya követi és ellenőrzi.

Az eszközök felhasználója köteles a Titkárságnak írásos tartalmi beszámolót és pénzügyi beszámolót benyújtani, a számlák, a kifizetést bizonyító banki kivonatokat, valamint a rendezvény résztvevőivel megkötött szerződésekkel egyetemben.

A tartalmi beszámoló és a pénzügyi beszámoló űrlapjai jelen szabályzat szerves része.

Záró rendelkezések

10. szakasz

A szabályzat a tartományi mezőgazdasági, víz- és erdőgazdálkodási titkár által való aláírásakor lép hatályba.

Újvidék,
2017.03.17.

Vuk V. Radojević magiszter s. k.,
tartományi titkár

TARTALOM

Sorszám	Tárgy	Oldal
TARTOMÁNYI OKTATÁSI, JOGALKOTÁSI, KÖZIGAZGATÁSI ÉS NEMZETI KISEBBSÉGI – NEMZETI KÖZÖSSÉGI TITKÁRSÁG		
459.	Határozat tankönyv jóváhagyásáról – a Biológia 6. Magyar nyelvű tankönyv és munkafüzet az általános iskola 6. osztályos tanulói számára	405
TARTOMÁNYI MEZŐGAZDASÁGI, VÍZ- ÉS ERDŐGAZDÁLKODÁSI TITKÁRSÁG		
460.	Szabályzat a Vajdaság autonóm tartományi termőföldek védelméről, rendezéséről és használatáról szóló 2017. évi program szerinti ösztönző eszközök pályázat útján való odaítéléséről mezőri szolgálatok felszerelésére	405
462.	Szabályzat a termőföldek lecsapolását szolgáló csatornahálózat rendezésének kivitelezését ösztönző 2017. évi eszközök pályázat útján való odaítéléséről	407
464.	Szabályzat vajdaság autonóm tartományi új halastavak létesítésére és a meglevő halastavak felújítására szolgáló 2017. évi eszközök pályázat útján való odaítéléséről	409
466.	Szabályzat hűtők és gépek felszerelésébe, olajnövények feldolgozására szolgáló eszközökbe, aromás növény-, fűszernövény- és gyógynövény szárítókba való beruházás társfinanszírozási eszközeinek 2017. évi elosztásáról	412
468.	Szabályzat a Vajdaság autonóm tartományi hagyományos rendezvények megtartására szánt eszközök 2017. évi elosztásáról	417

ELVESZÍTETT OKMÁNYOK ÉRVÉNYTELENÍTÉSE: 250 dinár

Folyószámla: 340-15329-18 /hivatkozási szám 13/ Magyar Szó Kft., Novi Sad, Vojvode Mišića 1.

A hirdetés szövegét a befizetésre vonatkozó elismervénnyel /egy példány vagy a befizetőlap fénymásolata/ az alábbi címre kell elküldeni:
Službeni list APV, Magyar Szó Kft. , Vojvode Mišića 1., Novi Sad,

Kiadja: Tartományi Jogalkotási, Közigazgatási és Nemzeti Kisebbségi Titkárság. Felelős szerkesztő: Dijana Katona, tel.: 021/ 487 44 27.

Nyomtatja: Magyar Szó Kft., FORUM Nyomda, Vojvode Mišića 1., Novi Sad.

Telefonszámok: szerkesztőség (021) 457-060, előfizetési osztály (021) 557-244, hirdetőosztály (021) 457-633, E-mail: sl.listapv@magyarszo.rs